

CLUBS

AUTOMOBILE CLUB



VOYAGE

A l'occasion du Grand Prix de Formule 1 qui aura lieu fin septembre au Portugal, un club de Genève nous propose des conditions intéressantes pour le déplacement en avion et un séjour de trois jours à Lisbonne, avec différentes visites de la ville et alentours.

Si vous êtes intéressés, veuillez téléphoner au No 788 60 75 (l'après-midi).



VÉLO

Prochaines sorties :

SAMEDI 2 JUILLET : Rendez-vous au "Noirmont" dans le Jura, au centre du village à **13h00** pour une ballade 82 kilomètres.

SAMEDI 9 JUILLET : Une petite variante qui nous emmènera cette fois en Haute-Savoie avec un départ à 14h00, rendez-vous à Meinier sur le parking de la Mairie au centre du village, pour 52 kilomètres avec le Col de Saxel au menu. Pour les "avaleurs de kilomètres", **rendez-vous à 13h00** sur le parking de la piscine de Ferney.

DERNIER RAPPEL : Vous aviez envie de faire la semaine ardéchoise, alors c'est le moment de renvoyer votre inscription!!

CROQUET



During the week of 18 to 25 June, Barry Keen, a top UK coach, gave patient, illuminating and authoritative coaching to all levels of club players. Two CERN club players, Peter Payne and Norman Eatough, assisted and were appointed Croquet Association grade II (intermediate) coaches at the end of the week.

International match: on 2 -3rd July, Switzerland plays Ireland at CERN. Ireland are fielding a very strong team, so the locals will be put to a severe test. Spectators are welcome and explanations of players' tactics will be given during play.

New members will be made very welcome. Initiation sessions every Thursday from 17.40. Telephone 3333 for details.

Pendant la semaine du 18 au 25 juin, Barry Keen, un des meilleurs entraîneurs du Royaume Uni, a entraîné les membres du club à tous les niveaux. Deux joueurs du CERN, Peter Payne and Norman Eatough, l'ont assisté et à la fin de la semaine ont été nommés Entraîneur grade II (intermédiaire) de la Croquet Association.

Rencontre internationale: les 2 et 3 juillet, la Suisse joue l'Irlande au CERN. L'Irlande alignera une équipe très forte, l'équipe receveuse subira un test sévère. Les spectateurs seront les bienvenus et les explications nécessaires seront données par les joueurs durant les matches;

Les nouveaux membres sont les bienvenus. Séance d'initiation tous les jeudi dès 17h40. Téléphoner au 3333.



CRICKET

Geneva Sri Lanka CC vs CERN CC on June 25, 1994

CERN unfortunately had to take the field first, having lost the toss, but the Sri Lankan batsmen found runs fairly difficult to come by against some tight CERN bowling. At one stage the opposition were only 66 for 6 in the 21st over. Good fielding, with five catches, in particular a splendid one-handed diving catch by the ever-youthful Colin Carter, had made this possible. Things were looking good until what proved to be the turning point of the match. A simple run out was missed and the batsman made the most of this by going on to score 110, only being dismissed in the final over when Richard Onions took his second good catch of the day. The final total was 200 for 8 off the 40 overs, not an easy target.

The CERN innings got off to a spectacular start with the opening batsman being dropped twice, the first time the ball crossing the boundary for a six. Thirteen off two overs was a good rate, but after ten overs only another eleven had been added. From then on CERN were always behind the required run rate and eventually were all out for 124 in the 39th over, losing the game by 76 runs. The only scores of note were 27 by Chris Dean, 24 by Emile Schyns and 22 by Dennis McNamara.

The next match is a league match against Cossonay, away, **on Sunday, 10 July.**

Further information about Cricket can be found under the World Wide Web, via the CERN Home page, "other news" and then "Clubs", or from:

D. Allen	☎ 2575/6626;	DJAllen@cernvm
C. Onions	☎ 5039;	Onions@cernvm
B. Pattison	☎ 2923;	Pattison@cernvm



GOLF

Notre équipe corporative s'est déplacée au Golf de la Sorelle pour disputer la dernière épreuve qualificative de la Coupe de France Corporative. L'équipe CERN devrait impérativement vaincre pour espérer aller en Finale sans toutefois que Salomon ou Merlin-Gerin ne termine second.

Notre équipe a emporté une grande victoire grâce à des résultats remarquables:

M. Paccani (net 67) , S. Long (net 67), M. Bezard (net 72), P. Pigné (net 79) soit pour les trois meilleurs un net 206. Malheureusement Salomon réalisait un net 210 et termine second de l'épreuve suivi par quatre équipes à seulement un coup (net 211).

Le Classement Final Ligue Rhône-Alpes (37 équipes):

1ère	Salomon	28 points
2ème	CERN	27 points
3ème	Merlin-Gerin	26 points

(Merlin-Gerin était Champion de France en 92 et finaliste en 93)

Félicitations et Merci à Serge Long et ces joueurs pour ce magnifique résultat, pour leur esprit d'équipe et leur participation:

Maurice Paccani, M. Bezard, S. Long, P. Pigné, E. Wallen, B. Moy, M. Wilhelmsson, G. Coupy, P. Chevret, R. Guyon, et P. Lebarbier.



FOOTBALL

1ère	DELPHI - ISS	3 : 2
2ème	MT - PPE	4 : 1
5ème	CHALTRONS - DELATTRE	1 : 2

YACHTING



Après la belle réussite de notre Traversée du Lac nous vous invitons tous à notre

2ème Régate mensuelle

DEMAIN SAMEDI 2 JUILLET à 12h30

12h30 à 13h30 Inscriptions à la Buvette Moby Dick

14h30 Début de la Régate

aussi ouvert aux Planches à Voile

Alors véliplanchistes, **venez nombreux** si vous souhaitez que ceci devienne une habitude.

Les bateaux du Club seront attribués selon la règle du premier venu, premier servi.

Les bateaux privés sont, comme toujours, bienvenus.

After the nice success of our Traversée du Lac we invite you all to our

2ème monthly Regatta

TOMORROW SATURDAY 2nd JULY at 12h30

12h30-13h30 Inscriptions at the Moby Dick buvette

14h30 Start of the Regatta

also open to Windsurfs

So, Wind surfers, **come along all** to participate if you would like to see this becoming a habit.

Club boats are reserved on a first come, first served rule.

Private boats are very welcome as always.

MICROINFORMATIQUE



Jamais deux sans trois...

Un important nombre de membres vient de recevoir par courrier un dépliant publicitaire intitulé *"Jamais deux sans trois..."* avec une offre très suggestive de FileMaker Pro 2.1 / PageMaker 5.0 / DataShaper 1.5.

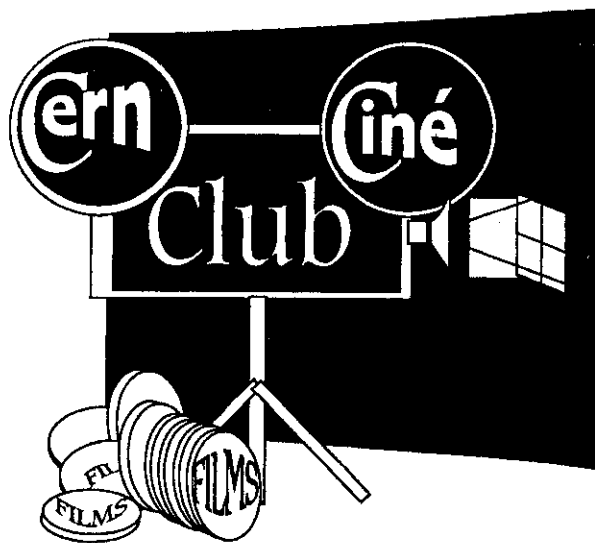
Toute personne intéressée pour cette offre peut retourner le Bulletin de commande tel qu'indiqué, en mettant comme fournisseur souhaité le CERN Micro Club. ***Vous aurez automatiquement un rabais supplémentaire.***

Nouvelle famille de Portables.-

I.B.M., TEXAS, TOSHIBA sortent la nouvelle gamme de portables 486/DX4 à 75 MHz et en plus, à des prix très raisonnables. Pour toute information sur les prix et délais de livraison adressez-vous au Secrétariat du Club.

VACANCES D'ÉTÉ.-

Le Club sera fermé
du jeudi 29 juin au lundi 15 Août.



DES FILMS
POUR UN ETE

CERN

AUDITORIUM



J E U D I

T H U R S D A Y

20H30

07 JULY

L'AMANT

J.J. ANNAUD

14 JULY

NASHVILLE

R. ALTMAN

21 JULY

JUNGLE FEVER

S. LEE

28 JULY

ARIZONA DREAM

E. KUSTURICA

English dialogue with French and German sub-titles
Version originale Anglaise sous-titrée Français/Allemand

Association du personnel
27/94-04.07.94

VI

Entrance / Entrée : 7 F.-
Staff Association

